

FONDAZIONE TEATRO ALLA SCALA DI MILANO
MANIFESTAZIONI COLLATERALI ANNO 2011
NON RILEVANTI AI FINI DEL RIPARTO FUS

ALL. 2

Titolo	LEZIONE-CONCERTO ALAIN PLANÈS	ALAIN PLANÈS	FILARMONICA DELLA SCALA M° OMER MEIR WELLBER
Recite	1	2	1
Date	22 ottobre	22, 23 ottobre	31 ottobre
Sede	Teatro alla Scala-Ridotto dei palchi	Teatro alla Scala-Ridotto dei palchi	Teatro alla Scala
Direttore	-	-	Omer Meir Wellber
Tipologia	lezione-concerto	concerto di pianoforte	sinfonico
Presenze Paganti	-	289	-
Incassi Netti	-	€ 3.024	-
Programma/autore	Lezione-concerto programma non segnalato	FRANZ LISZT Années de pèlerinage. Deuxième année, Italie S.161 Sposalizio - Il pensieroso - Canzonetta di Salvator Rosa - Sonetto 47 del Petrarca - Sonetto 104 del Petrarca - Sonetto 123 del Petrarca Après une lecture de Dante, "fantasia quasi sonata" Venezia e Napoli. Supplément aux années de pèlerinage, vol. II S.162 Gondoliera - Canzone - Tarantella	GIACOMO PUCCINI Crisantemi versione per orchestra d'archi LUDWIG VAN BEETHOVEN Concerto n.5 in mi bem. Magg. Op.73 "Imperatore" per pianoforte e orchestra Allegro - Adagio un poco mosso - Rondò (Allegro) PETR ILIĆ ČAJKOVSKI Sinfonia n.4 in fa min. op.36 Andante sostenuto - Moderato con anima - Andantino in modo di canzona Scherzo (Pizzicato ostinato) - Fianle (Allegro con fuoco)
Interpreti	Pianoforte: Alain Planès	Pianoforte: Alain Planès	Filarmonica della Scala Pianoforte: Emanuel Ax
Note		Omaggio a Liszt	Concerto a favore della Fondazione Don Carlo Gnocchi Onlus. Riservato.
Costi diretti di produzione e allestimento	-	€ 98.835	-

FONDAZIONE TEATRO ALLA SCALA DI MILANO
MANIFESTAZIONI COLLATERALI ANNO 2011
NON RILEVANTI AI FINI DEL RIPARTO FUS

ALL. 2

Titolo	PROVA DI LETTURA APERTA FILARMONICA DELLA SCALA M° DANIEL BARENBOIM	FILARMONICA DELLA SCALA M° DANIEL BARENBOIM	JEFFREY SWANN
Recite	1	1 (Anteprima con borderò Scala 3 novembre)	1
Date	2 novembre	3 novembre	7 novembre
Sede	Teatro alla Scala	Teatro alla Scala	Teatro alla Scala
Direttore	Daniel Barenboim	Daniel Barenboim	-
Tipologia	sinfonico	sinfonico	concerto di pianoforte
Presenze Paganti	-	-	-
Incassi Netti	-	-	-
Programma/autore	GIUSEPPE VERDI Da <i>I vespri siciliani</i> : Ouverture CALUDE DEBUSSY La mer, trois esquisses symphonique L109 I. De l'aube à midi sur la mer. II. Jeux de vagues. III. Dialogues du vent et de la mer Le jet d'eau Trois ballades de François Villon L.119 I. Ballade à s'amyie. II. Ballade que Villon fit à la requête de sa mère pour prier Notre Dame. III. Ballade des femmes de Paris RICHARD STRAUSS Till eulenspiegels lustige streiche, poema sinfonico op.28	GIUSEPPE VERDI Da <i>I vespri siciliani</i> : Ouverture CALUDE DEBUSSY La mer, trois esquisses symphonique L109 I. De l'aube à midi sur la mer. II. Jeux de vagues. III. Dialogues du vent et de la mer Le jet d'eau Trois ballades de François Villon L.119 I. Ballade à s'amyie. II. Ballade que Villon fit à la requête de sa mère pour prier Notre Dame. III. Ballade des femmes de Paris RICHARD STRAUSS Till eulenspiegels lustige streiche, poema sinfonico op.28	FRANZ LISZT Bagatelle sans tonalité S.216a Da années de pèlerinage. Troisième année : 2-3. Aux cyprés de la Villa d'Este. Thrénodie. 4. Les jeux d'eau à la Villa d'Este FRANCO DONATONI Françoise Variationen FRYDERYK CHOPIN Barcarolle in fa diesis magg, op.60 Polonaise-Fantaisie in la bem. magg. op.61 Trois mazurkas op.56 Ballata in fa min. op.52
Interpreti	Filarmonica della Scala Soprano: Anna Prohaska	Filarmonica della Scala Soprano: Anna Prohaska	Pianoforte: Jeffrey Swann
Note	Prova di lettura aperta del concerto di inaugurazione della Stagione del trentennale.	Abbonamento Stagione Filarmonica. Concerto di inaugurazione della Stagione del trentennale.	20° Festival di Milano Musica Helmut Lachenmann - Percorsi di musica d'oggi 2011.
Costi diretti di produzione e allestimento	-	-	-

FONDAZIONE TEATRO ALLA SCALA DI MILANO
MANIFESTAZIONI COLLATERALI ANNO 2011
NON RILEVANTI AI FINI DEL RIPARTO FUS

ALL. 2

Titolo	CAMERISTI DELLA SCALA	I SOLISTI DI PAVIA	MÜNCHNER PHILRMONIKER
Recite	1	1	1
Date	11 novembre	12 novembre	13 novembre
Sede	Teatro alla Scala	Teatro alla Scala	Teatro alla Scala
Direttore	-	Enrico Dindo	Christoph Eschenbach
Tipologia	musica da camera	musica da camera	sinfonico
Presenze Paganti	-	1.504	-
Incassi Netti	-	€ 27.306	-
Programma/autore	<p>NINO ROTA Da <i>Il gattopardo</i> : Mazurca-Valzer del commiato-Polka-Quadriglia- Valzer brillante</p> <p>GIOACHINO ROSSINI Da <i>Péchés de vieillesse</i>: Une larme, thème et variations</p> <p>DISMA FUMAGALLI Primo concerto in do min. op.108 per pianoforte e orchestra <i>(prima esecuzione in epoca moderna)</i></p> <p>MARCO ENRICO BOSSI Da <i>Intermezzi goldoniani</i> : Preludio e menuetto-Gagliarda-Burlesca</p>	<p>WOLFGANG AMADEUS MOZART Sinfonia n.10 in sol magg. K 74 Allegro-Andante-Allegro</p> <p>FRANZ JOSEPH HAYDN Concerto in do magg. Hob.VII b1 per violoncello e orchestra Moderato - Adagio - Allegro molto</p> <p>PÉTR IL'IC ČAJKOVSKI Serenata in do magg. Op.48 per archi Pezzo in forma di Sonatina. Andante non troppo - Allegro moderato - Valse. Moderato. Tempo di Valse - Élégie. Larghetto elegiaco - Finale (Tema russo). Allegro con spirito</p>	<p>LUDWIG VAN BEETHOVEN Egmont Ouverture op.84</p> <p>MAX BUCH Concerto n.1 in sol min. op.26 per violino e orchestra Preludio (Allegro moderato) - Adagio - Finale (Allegro energico - Presto)</p> <p>ANTONÍN DVOŘÁK Sinfonia n.9 in mi min. op.95 "Dal nuovo mondo" Adagio - Allegro molto - Largo - Scherzo (Molto vivace) - Allegro con fuoco</p>
Interpreti	Cameristi della Scala	I solisti di Pavia Solista: Enrico Dindo	Münchner Philharmoniker Violino: Vadim Repin
Note	Festa dello Statuto 2011. Riservato.	In occasione del decennale de I solisti di Pavia e del Museo Diocesano di Milano. In collaborazione con il Museo Diocesano di Milano.	Serata a favore del FAI - Fondo Ambiente Italiano in collaborazione con Serate Musicali - Milano. Riservato.
Costi diretti di produzione e allestimento	-	€ 16.459	-

FONDAZIONE TEATRO ALLA SCALA DI MILANO
MANIFESTAZIONI COLLATERALI ANNO 2011
NON RILEVANTI AI FINI DEL RIPARTO FUS

ALL. 2

Titolo	RECITAL DI CANTO ANJA HARTEROS	MICHELE CAMPANELLA	ORQUESTA SINFÓNICA SIMÓN BOLÍVAR DE VENEZUELA	FILARMONICA DELLA SCALA M° DANIEL BARENBOIM
Recite	1 -	1	1	1
Date	14 novembre	20 novembre	21 novembre	17 dicembre
Sede	Teatro alla Scala	Teatro alla Scala	Teatro alla Scala	Teatro alla Scala
Direttore	-	-	Gustavo Dudamel	Daniel Barenboim
Tipologia	recital di canto	concerto di pianoforte	sinfonico	sinfonico
Presenze Paganti	1.866	1.265	-	-
Incassi Netti	€ 22.718	€ 41.465	-	-
Programma/autore	<p>FRANZ SCHUBERT Die junge Nonne D828/An den Mond D193/Meersstille D216/In Haine D738/Seligkeit D433</p> <p>ROBERT SCHUMANN Da <i>Myrthen</i> op.25 : Die Lotosblume n.7/Liedder Suleika n.9/Jemand n.4/Leis/rundern hier n.17/Wenn durch dia Piazzetta n.18</p> <p>HUGO WOLF Verborgenheit/Da <i>Italienisches Liederbuch</i>, vol I : Wir haben beide lange Zeit geschwiegen/Mein Liebster singt am Haus/Er ist's</p> <p>RICHARD STRAUSS Meinem Kinde op.37 n.3/Die Nacht op.10 n.3/Morgen op.27 n.4/Allerseelen op.10 n.8/Zueignung op.10 n.1.</p>	<p>FRANZ LISZT Années de pèlerinage. Troisième année Angelus! Prière aux anges gardiens/Aux cyprès de la Villa d'Este, "thrénodie" n.1 e n.2/Les jeux d'eau à la Villa d'Este/Sunt lacrymae rerum, "en mode hongrois"/Marche funèbre/Sursum corda.Erhebet eure Herzen</p> <p>Sonata in si min. R.21</p>	<p>LUDWIG VAN BEETHOVEN Sinfonia n.3 in mi bem. Magg. Op.55 "Eroica" Allegro con brio-Marcia funebre (Adagio assai) - Scherzo (Allegro vivace) - Finale (Allegro molto)</p> <p>MAURICE RAVEL Daphnis et Chloé, suite n.2 Lever du jour - Pantomime - danse générale</p> <p>IGOR STRAVINSKIJ L'oiseau de feu (suite dal balletto, versione 1919) Introduction-L'oiseau de feu et sa danse - Ronde des princesses - Danse infernale du roi Kastcheï - Berceuse. Andante - Final. Lento maestoso - Allegro non troppo</p>	<p>LUDWIG VAN BEETHOVEN</p> <p>Sinfonia n. 8 in fa magg. Op.93 Allegro vivace e con brio - Allegretto scherzando - Tempo di menuetto - Allegro vivace</p> <p>Sinfonia n. 7 in la magg. Op.92 Poco sostenuto - Vivace Allegretto - Presto - Allegro con brio</p>
Interpreti	Tenore: Juan Diego Flórez Pianoforte: Vincenzo Scalera	Pianoforte: Michele Campanella	Orquesta sinfónica Simón Bolívar de Venezuela	Filarmonica della Scala
Note	Abbonamento Recital di Canto	Omaggio a Liszt.	Concerto a favore della Fondazione Progetto Arca Onlus. Riservato.	Concerto riservato SIA.
Costi diretti di produzione e allestimento	€ 43.352	€ 42.263	-	-

ALLEGATO 3

FONDAZIONE TEATRO ALLA SCALA – ANNO 2011

Osservanza degli impegni di cui all'articolo 17 del D.Lgs 367/96

- a) Il Teatro alla Scala ha inserito nei suoi programmi annuali di attività artistica *opere di compositori nazionali*. In particolare:

N.	SEDE	OPERE DI COMPOSITORI NAZIONALI	Autore	RECITE
1	Scala	PAGLIACCI / CAVALIERIA RUSTICANA	Pietro Mascagni/Ruggero Leoncavallo	8
2	Scala	TOSCA	Giacomo Puccini	11
3	Scala	TURANDOT	Giacomo Puccini	11
4	Scala	QUARTETT	Luca Francesconi	6
5	Scala	ATTILA	Giuseppe Verdi	9
6	Scala	L'ITALIANA IN ALGERI - Progetto Accademia	Gioachino Rossini	8
7	Scala	IL RITORNO DI ULISSE IN PATRIA	Claudio Monteverdi	6
8	Scala	LA DONNA DEL LAGO	Gioachino Rossini	7
8		TOTALE OPERE DI COMPOSITORI NAZIONALI		66

- b) Il Teatro alla Scala ha previsto incentivi per *promuovere l'accesso al teatro da parte di studenti e lavoratori*. In particolare:

I giovani fino a 18 anni, gli studenti fino a 26 anni e gli anziani di età non inferiore ai 65 anni usufruiscono di prezzi ridotti, secondo la formula **GSA** (Giovani, Studenti e Anziani), che consente di acquistare a prezzo ridotto i biglietti solo per alcuni posti di palco e per le gallerie in tutte le rappresentazioni fuori abbonamento di Opera e Balletto e per tutti i Concerti.

Altre agevolazioni vengono applicate attraverso l'attività del **Servizio Promozione Culturale**, con le formule di seguito elencate:

1. L'Invito alla Scala per giovani e anziani comprende una serie di Concerti e alcune serate di Balletto in cartellone interamente dedicati ad un pubblico composto da studenti (entro i 26 anni) degli Istituti Scolastici, organizzati dai propri Operatori Culturali nei "Gruppi di Interesse Scala", e da anziani che abbiano compiuto i 65 anni, riuniti nei gruppi Comunali della Terza età.

N.	SEDE	CONCERTI RISERVATI INVITO ALLA SCALA	NUMERO	NOTE
1	Scala	STRUMENTISTI DEL TEATRO ALLA SCALA	1	10 gennaio
2	Scala	VIOLONCELLISTI DELLA SCALA	1	17 gennaio
3	Scala	SOLISTI DEL TEATRO ALLA SCALA	1	7 febbraio
4	Scala	I VIRTUOSI DELLA SCALA	1	21 febbraio
5	Scala	QUARTETTO D'ARCHI DELLA SCALA	1	4 aprile
5		TOTALE SPETTACOLI RISERVATI INVITO SCALA	5	

N.	SEDE	BALLETTI RISERVATI INVITO ALLA SCALA	NUMERO	NOTE
1	Scala	L'HISTOIRE DE MANON	1	11 febbraio
2	Scala	JEWELS	1	14 maggio
3	Scala	RAYMONDA	1	27 ottobre
3		TOTALE TITOLI CON QUOTE RISERVATE INVITO SCALA	3	

2. Prove antegenerali di Opere: agli studenti di Istituti Scolastici e Università, organizzati dai propri operatori culturali in G.I.S. (Gruppi di Interesse Scala), sono state riservate le prove antegenerali di alcuni titoli di opera:

N.	SEDE	PROVE ANTEGENERALI OPERE	NUMERO	NOTE
1	Scala	CAVALIERIA RUSTICANA di P. Mascagni/PAGLIACCI di R. Leoncavallo	1	13 gennaio
2	Scala	DEATH IN VENICE di B. Britten	1	1 marzo
3	Scala	QUARTETT di L. Francesconi	1	21 aprile
4	Scala	ROMÉO ET JULIETTE di C. Gounod	1	1 giugno
5	Scala	L'ITALIANA IN ALGERI di G. Rossini	1	28 giugno
6	Scala	IL RITORNO DI ULYSSE IN PATRIA di C. Monteverdi	1	16 settembre
7	Scala	DON GIOVANNI si W.A. Mozart	1	1 dicembre
7		TOTALE PROVE ANTEGENERALI OPERE	7	

3. Anteprime riservate agli studenti. Attraverso il Servizio Promozione Culturale le anteprime dei concerti dell'Orchestra Filarmonica della Scala sono riservate agli studenti degli Istituti Scolastici, organizzati nei Gruppi Interesse Scala, che si occupano anche di curarne la preparazione ai programmi.
4. La Scala per i Lavoratori: il Teatro alla Scala mette a disposizione della Consulta dei Lavoratori per la Promozione Culturale, domiciliata presso le OO.SS., una quota fissa di posti negli spettacoli di Opera e Balletto della Stagione, riservata ai lavoratori dipendenti dalle aziende, a un prezzo convenzionato.
5. Servizio Promozione Culturale: particolari agevolazioni sul normale prezzo dei biglietti e degli abbonamenti alla Stagione Sinfonica e ai Recital di Canto sono riservate anche alle Civiche Biblioteche, alle Scuole e ai Gruppi Anziani della Regione Lombardia, organizzati dal Servizio Promozione Culturale del Teatro alla Scala.

Come indicato nella relazione sulla programmazione artistica del bilancio, a pg.22, l'attività complessiva del Servizio Promozione, unitamente alle altre agevolazioni previste, ha permesso nel 2011 l'accesso al Teatro di circa 106.306 persone. Tra queste: 14.882 anziani, 60.595 giovani e 30.829 adulti (lavoratori).

In particolare per gli spettacoli "Invito alla Scala" sono state rilevate 13.929 presenze; i "Percorsi prove", che comprendono, oltre alle prove aperte dei concerti della Filarmonica, anche le anteprime agli spettacoli di opera, hanno coinvolto 21.113 studenti; circa 1.500 persone hanno partecipato alle conferenze di preparazione agli spettacoli di opera e balletto.

N.	SEDE	CONFERENZE OPERA	NUMERO	NOTE
1	Scala - Ridotto dei Palchi	CAVALIERIA RUSTICANA di P. Mascagni/PAGLIACCI di R. Leoncavallo	1	11 gennaio
2	Scala - Ridotto dei Palchi	TOSCA di Giacomo Puccini	1	9 febbraio
3	Scala - Ridotto dei Palchi	DEATH IN VENICE di Benjamin Britten	1	23 febbraio
4	Scala - Ridotto dei Palchi	DIE ZAUBERFLÖTE di Wolfgang Amadeus Mozart	1	16 marzo
5	Scala - Ridotto dei Palchi	TURANDOT di Giacomo Puccini	1	6 aprile
6	Scala - Ridotto dei Palchi	QUARTETT di Luigi Francesconi	1	18 aprile
7	Scala - Ridotto dei Palchi	ROMÉO ET JULIETTE di Charles Gounod	1	26 maggio
8	Scala - Ridotto dei Palchi	ATTILA di Giuseppe Verdi	1	16 giugno
9	Scala - Ridotto dei Palchi	L'ITALIANA IN ALGERI di Gioachino Rossini	1	27 giugno
10	Scala - Ridotto dei Palchi	IL RITORNO DI ULISSE IN PATRIA di Claudio Monteverdi	1	14 settembre
11	Scala - Ridotto dei Palchi	DER ROSENKAVALIER di Richard Strauss	1	22 settembre
12	Scala - Ridotto dei Palchi	LA DONNA DEL LAGO di Gioachino Rossini	1	18 ottobre
13	Scala - Ridotto dei Palchi	DON GIOVANNI di Wolfgang Amadeus Mozart	1	28 novembre
TOTALE CONFERENZE OPERA			13	

N.	SEDE	CONFERENZE BALLETTO	NUMERO	NOTE
1	Scala - Ridotto dei Palchi	L'HISTOIRE DE MANON di Kenneth MacMillan	1	19 gennaio
2	Scala - Ridotto dei Palchi	L'ALTRO CASANOVA di Gianluca Schiavoni	1	23 marzo
3	Scala - Ridotto dei Palchi	JEWELS di George Balanchine	1	9 maggio
4	Scala - Ridotto dei Palchi	RAYMONDA di Marius Petipa	1	5 ottobre
TOTALE CONFERENZE BALLETTO			4	

Oltre al programma GSA e all'attività del Servizio Promozione Culturale altre formule di riduzione dei prezzi dei biglietti, volte a incentivare l'accesso al teatro da parte dei giovani, sono comprese nel progetto **La Scala UNDER30**. Il progetto comprende abbonamenti a tre spettacoli di opera o di balletto a condizioni estremamente favorevoli, il programma la Scala in famiglia e le anteprime dedicate ai giovani:

1. L'abbonamento UNDER30 consente al pubblico di giovani di assistere a tre opere o a tre balletti. All'abbonamento UNDER30 è possibile abbinare un secondo abbonamento a prezzo intero per l'accompagnatore. Con la sottoscrizione dell'abbonamento si ottiene il PassUNDER30, che da diritto ad ulteriori vantaggi: sconti su tutte le recite fuori abbonamento di opera, balletti, concerti e recital di canto, last-minute, promozioni, possibilità di assistere gratuitamente a prove di insieme di opera e balletto. I titoli compresi nell'abbonamento 2011 sono di seguito indicati:

N.	SEDE	LA SCALA UNDER30 - OPERA	NUMERO	NOTE
1	Scala	CAVALIERIA RUSTICANA di P. Mascagni/PAGLIACCI di R. Leoncavallo	1	28 gennaio
2	Scala	TOSCA di G. Puccini	1	25 febbraio
3	Scala	DIE ZAUBERFLÖTE di W. A. Mozart	1	3 aprile
TOTALE LA SCALA UNDER30 - OPERA			3	

N.	SEDE	LA SCALA UNDER30 - BALLETTO	NUMERO	NOTE
1	Scala	L'HISTOIRE DE MANON di K. MacMillan	1	4 febbraio
2	Scala	L'ALTRO CASANOVA di G. Schiavoni	1	2 aprile
3	Scala	RAYMONDA di M. Petipa	1	27 ottobre
TOTALE LA SCALA UNDER30 - BALLETTO			3	

2. La Scala in Famiglia si articola in 5 concerti di Domenica alla Scala, 1 Opera e 1 Balletto, secondo la consueta formula che prevede la possibilità per un adulto di accompagnare in teatro un minore di età compresa tra i 6 e i 18 anni, acquistando un solo biglietto perché quello per il minore è gratuito. Per quanto riguarda il Balletto, per la stagione 2012 il titolo (Il lago dei cigni) rientra nell'anno solare 2011.

N.	SEDE	LA SCALA IN FAMIGLIA	NUMERO	NOTE
1	Scala	IL LAGO DEI CIGNI - Balletto (anno solare 2010)	1	29 dicembre 2010
2	Scala	ENTR'ACTE - Domenica alla Scala	1	23 gennaio
3	Scala	ENSEMBLE STRUMENTALE SCALIGERO - Domenica alla Scala	1	30 gennaio
4	Scala	CAMERISTI DELLA SCALA - Domenica alla Scala	1	17 aprile
5	Scala	TURANDOT - Opera	1	8 maggio
6	Scala	CORO DI VOCI BIANCHE DELL'ACADEMIA DEL TEATRO ALLA SCALA - Domenica alla Scala- Domenica alla Scala - La Scala UNDER30 - La Scala in Famiglia	1	15 maggio
7	Scala	IL PICCOLO SPAZZACAMINO - Domenica alla Scala - La Scala UNDER30 - La Scala in Famiglia	1	29 maggio
TOTALE LA SCALA IN FAMIGLIA			7	

3. Nel 2011 è stata dedicata agli abbonati UNDER30 l'anteprima dell'opera inaugurale della stagione, vero e proprio spettacolo, destinato ad incentivare l'accesso al teatro da parte del pubblico dei più giovani, mentre la prova di balletto rientra nell'anno solare 2012.

N.	SEDE	ANTEPRIME - OPERA e BALLETTO	NUMERO	NOTE
1	Scala	DON GIOVANNI - Anteprime opera	1	4 dicembre
2	Scala	EXCELSIOR - Anteprima di balletto (anno solare 2012)		18 gennaio 2012
TOTALE LA SCALA UNDER30 - BALLETTO			1	

c) Il Teatro alla Scala ha previsto, nei suoi programmi annuali di attività artistica, *il coordinamento della propria attività con quella degli altri enti operanti nel settore delle esecuzioni musicali*.

In particolare, per quanto riguarda le co-produzioni e i noleggi, nell'ambito del cartellone del 2011 le coproduzioni riguardano gli allestimenti delle opere: DIE WALKÜRE con Staatsoper unter den Linden Berlino in collaborazione con Toneelhuis (Antwerp), titolo che ha inaugurato la stagione 2010-2011; TOSCA con Metropolitan Opera di New York e Bayerische Staatsoper di Monaco; IL RITORNO DI ULLISSE IN PATRIA con Opéra National de Paris; LA DONNA DEL LAGO con Opéra National de Paris e Royal Opera House di Londra. Sono stati invece noleggiati gli allestimenti delle opere: DEATH IN VENICE da English National Opera di Londra e dal Théâtre Royal de la Monnaie di Bruxelles; DIE ZAUBERFLÖTE da Théâtre Royal de la Monnaie di Bruxelles, Teatro San Carlo di Napoli, Opéra de Lille, Théâtre de Caen; ROMÉO ET JULIETTE da Festival di

Salisburgo, DER ROSENKAVALIER da Teatro Real di Madrid, Opéra National de Paris.

N.	TIPO	COPRODUZIONI E NOLEGGI	Autore	RECITE
1	Coproduzione	DIE WALKÜRE	Richard Wagner	1
2	Coproduzione	TOSCA	Giacomo Puccini	11
3	Coproduzione	IL RITORNO DI ULISSE IN PATRIA	Claudio Monteverdi	6
4	Coproduzione	LA DONNA DEL LAGO	Gioachino Rossini	7
5	Noleggio	DEATH IN VENICE	Benjamin Britten	6
6	Noleggio	DIE ZAUBERFLÖTE	Wolfgang Amadeus Mozart	7
7	Noleggio	ROMÉO ET JULIETTE	Charles Gounod	7
8	Noleggio	DER ROSENKAVALIER	Gioachino Rossini	7
8		TOTALE COPRODUZIONI E NOLEGGI		52

Come di consueto la collaborazione con le altre istituzioni del settore, oltre che attraverso i progetti legati alle singole produzioni, si è realizzata anche attraverso accordi di programma articolati in vari momenti e in vari generi di attività culturali.

Nell'ambito della tradizionale collaborazione con l'Accademia d'Arti e Mestieri dello Spettacolo del Teatro alla Scala nel 2011 è stata messa in scena, per il consueto appuntamento con il *Progetto Accademia*, l'opera L'ITALIANA IN ALGERI di G. Rossini, oltre al concerto sinfonico del mese di giugno e al ciclo di concerti di canto e di musica da camera presso il Ridotto dei palchi. A questi appuntamenti nel 2011 se ne sono aggiunti altri tre: due nel mese di maggio, con il concerto del Coro di Voci Bianche dell'Accademia insieme agli Ottoni della Scala (Domenica alla Scala) e con IL PICCOLO SPAZZACAMINO, opera in forma di concerto, realizzata dal Coro di Voci Bianche, Ensemble da Camera e Solisti dell'Accademia (Domenica alla Scala); il terzo nel mese di dicembre, con un concerto dell'Orchestra dell'Accademia in occasione del decimo anniversario della fondazione dell'Accademia stessa.

Oltre a quello con l'Accademia, gli altri appuntamenti divenuti ormai una tradizione sono quelli con l'Orchestra Sinfonica Giuseppe Verdi di Milano, ospite del Teatro alla Scala nel 2011 con un concerto, diretto dal M° X. Zhang, che ha visto anche la partecipazione del Coro Giuseppe Verdi, dell'Orchestra da Camera e del Coro di Voci Bianche *LaVerdi*; con l'inaugurazione del Festival MITO, che ha aperto la quinta edizione nel 2011 con un concerto della Filarmonica della Scala, diretta dal M° D. Barenboim; con i due concerti (uno sinfonico e un recital di pianoforte del M° J. Swann) realizzati in collaborazione con il Festival di Milano Musica - Percorsi di musica d'oggi 2011 - nella 20° edizione dedicata a Helmut Lachenmann.

Con il Museo Diocesano nel 2011 è stato realizzato il concerto de I Solisti di Pavia, in occasione del decennale del Museo e del complesso da camera che ha eseguito il concerto.

Nel mese di settembre il teatro ha ospitato i WIENER PHILARMONKER che, diretti dal M° F. Welser Möst, hanno eseguito, in forma di concerto, l'opera

FIDELIO di L.v. Beethoven. Questa iniziativa era prevista nell'ambito del Progetto di scambio culturale con Staatsoper di Vienna, che prevedeva in contemporanea l'ospitalità a Vienna di Orchestra e Coro della Scala per la MESSA DA REQUIEM di G. Verdi, diretta dal M° D. Barenboim.

Tra le serate riservate si segnala la presenza di ORCHESTRA E CORO DELL'ACCADEMIA NAZIONALE DI SANTA CECILIA per un concerto diretto dal M° A. Pappano a favore della Croce Rossa Italiana - Sezione femminile di Milano; della WEST-EASTERN DIVAN ORCHESTRA, diretta dal M° D. Barenboim in occasione di una serata in favore di Children in Crisis Italy Onlus; della ORQUESTA SINFÓNICA SIMÓN BOLÍVAR DE VENEZUELA che, diretta dal M° G. Dudamel, ha eseguito un concerto a favore della Fondazione Progetto Arca Onlus; della BANDA MUSICALE DELL'ARMA DEI CARABINIERI, per un concerto realizzato in occasione dei 150 anni dell'Unità d'Italia.

Per quanto riguarda altre collaborazioni, con Serate Musicali di Milano sono stati realizzati due concerti: uno della MAHEL'R CHAMBER ORCHESTRA (diretta dal M° D Harding per un concerto riservato a Progetto Itaca Italia Onlus), nel mese di maggio, e uno dei MÜNCHNER PHILARMONIKER per un concerto riservato al Fondo Ambiente Italiano, nel mese di novembre, diretto dal M° C. Eschenbach. Infine con la Società dei Concerti, nel mese di gennaio, è stato realizzato il concerto di pianoforte del M° B. Berezowsky.

N.	SEDE	COLLABORAZIONI CON ALTRI ENTI OPERANTI NEL SETTORE MUSICALE	RECITE
1	Scala	L'ITALIANA IN ALGERI	8
2/7	Scala	CONCERTI SOLISTI DI CANTO DELL'ACADEMIA - Ridotto dei palchi	6
8/12	Scala	CONCERTI ENSEMBLE DA CAMERA DELL'ACADEMIA - Ridotto dei palchi	5
13	Scala	CONCERTO CORO DI VOCI BIANCHE DELL'ACADEMIA/OTTONI DELLA SCALA-Domenica alla Scala	1
14	Scala	IL PICCOLO SPAZZACAMINO - Domenica alla Scala	1
15	Scala	ORCHESTRA DELL'ACADEMIA DEL TEATRO ALLA SCALA - M° G DUDAMEL - per il 10° anniversario	1
16	Scala	FILARMONICA DELLA SCALA - M° D. BARENBOIM - Inaugurazione Vedizione Festival Mito (serata riservata)	1
17	Scala	CONCERTO OSPITE ORCHESTRA E CORO GIUSEPPE VERDI DI MILANO - M° Z. Xian (ospitalità istituzionale)	1
18/19	Scala	CONCERTI IN COLLABORAZIONE CON MILANO MUSICA	2
20	Scala	I SOLISTI DI PAVIA - M° E. Dindo - In occasione del decennale dei solisti di Pavia e del Museo Diocesano	1
21	Scala	FIDELIO in forma di concerto - M° F. Welser-Möst (Progetto di scambio culturale con Staatsoper di Vienna)	1
22	Scala	ORCHESTRA E CORO ACCADEMIA NAZIONALE DI SANTA CECILIA-M° A. PAPPANO (serata riservata)	1
23	Scala	CONCERTO WEST-EASTERN DIVAN ORCHESTRA-M° D. BARENBOIM (serata riservata)	1
24	Scala	ORQUESTA SINFÓNICA SIMÓN BOLÍVAR DE VENEZUELA - M° G DUDAMEL (serata riservata)	1
25	Scala	BANDA MUSICALE DELL'ARMA DEI CARABINIERI. In occasione dei 150 anni dell'Unità d'Italia (serate riservate)	1
26	Scala	MAHLER CHAMBER ORCHESTRA - D. HARDING (serata riservata - in collaborazione con Serate Musicali)	1
27	Scala	MÜNCHNER PHILARMONIKER - M° C. ESCHENBACH (serata riservata - in collaborazione con Serate Musicali)	1
28	Scala	CONCERTO PIANOFORTE - M° B. BEREZOWSKY (serata riservata - in collaborazione con La Società dei Concerti)	1
TOTALE COLLABORAZIONI CON ALTRI ENTI OPERANTI NEL SETTORE MUSICALE			35

Nell'ambito delle attività di coordinamento tra teatri con la Regione Lombardia il Teatro alla Scala ha dato il suo contributo anche nel 2011 alle attività del Circuito Lirico Lombardo. In particolare mettendo a disposizione dei teatri coinvolti (Teatro Ponchielli di Cremona, Teatro Donizetti di Bergamo, Teatro Grande di Brescia, Teatro Sociale di Como/As.Li.Co di Milano, Teatro Fraschini di Pavia e la Fondazione I Pomeriggi Musicali di Milano) allestimenti e materiali di scena e concordando inoltre favorevoli condizioni di accesso ad alcuni spettacoli per il

pubblico dei teatri del Circuito. Nel 2011 gli spettacoli offerti al Circuito sono stati i seguenti:

N.	Sede	Titoli disponibili per il pubblico dei Teatri del Circuito Lirico Lombardo	Autore	Data
1	Scala	TURANDOT - Opera - RECITA ANNULLATA PER SCIOPERO	Giacomo Puccini	06/05/2011
2	Scala	JEWELS - Balletto	G. Faure-I. Stravinskij-P.I. Čajkovskij/Balanchine	22/05/2011
3	Scala	ATTILA - Opera	Giuseppe Verdi	08/07/2011

- d) Il Teatro alla Scala ha previsto **forme di incentivazione della produzione musicale nazionale**, nel rispetto dei principi comunitari.

In particolare, come risulta dalla relazione programmatica e dai prospetti analitici annuali, nel 2011 si segnala la prima mondiale dell'opera QUARTETT di Luca Francesconi, uno dei più noti compositori italiani contemporanei, che, su commissione del Teatro alla Scala, ha convertito in musica uno dei testi più duri del teatro del 1900: Quartett di Heiner Müller, ispirato al romanzo del settecento francese *Les liaisons dangereuses*.

Inoltre i programmi di alcuni concerti sinfonici e di musica da camera in cartellone includevano brani di Carlo Boccadoro, Franco Donatoni, Carlo Ciceri, Aldo Clementi, Giorgio Battistelli, Salvatore Sciarrino. In particolare: il concerto della stagione filarmonica diretto dal M° Omer Meir Wellber il 14 marzo, con anteprima aperta al pubblico e borderò intestato al teatro, includeva in programma la prima esecuzione assoluta di *Variazioni per orchestra* di CARLO BOCCADORO, composta su commissione della Filarmonica della Scala. Dello stesso autore, nell'ambito dei concerti di musica da camera, si segnala l'esecuzione dei brani: *Dr. Jekyll* (Violoncellisti della Scala del 17 gennaio) e *I cavoli a merenda* (Entr'acte del 23 gennaio).

Il programma del concerto dell'Ensemble da camera dell'Accademia del Teatro alla Scala del 29 gennaio, presso il ridotto dei palchi, includeva l'esecuzione di *Lumen* di FRANCO DONATONI e di *Abitata ancora* di Carlo Ciceri. Un brano di franco Donatoni (*Sestetto*) è stato eseguito anche nell'ambito del concerto del Sestetto d'archi dell'Accademia del Teatro alla Scala il 5 febbraio presso il ridotto dei palchi.

L'Ensemble da camera dell'Accademia del Teatro alla Scala aveva nel programma, oltre all'esecuzione di *Lamento* di Aldo Clementi, la prima esecuzione assoluta del brano *Truth* di GIORGIO BATTISTELLI e la prima esecuzione in Italia di *Archeologia del telefono* di Salvatore Sciarrino.

Art. 3 , commi 2 e 3 del D.M. 29 ottobre 2007:

Ricavi da biglietteria (1) (botteghino e abbonamenti) / Costi della produzione, sottratti quelli per tournée e quelli eventualmente sostenuti nella organizzazione della produzione di cui all'art. 2, comma 4, del D.M., nonché quelli per ammortamenti e svalutazioni, per accantonamenti e sopravvenienze passive.

Fondazione			
COSTI PRODUZIONE 2010	RICAVI DA BIGLIETTERIA E ABBONAMENTI 2010	COSTI PRODUZIONE 2011	RICAVI DA BIGLIETTERIA E ABBONAMENTI 2011
Costi della produzione totali € 112.805	Ricavi da biglietteria € 16.167	Costi della produzione totali € 117.572	Ricavi da biglietteria € 16.807
	Ricavi da abbonamenti € 11.386		Ricavi da abbonamenti € 11.829
Poste correttive:	Poste correttive:	Poste correttive:	Poste correttive:
Ammortamenti e svalutazioni - € 1.150	Ricavi biglietteria altri teatri € -	Ammortamenti e svalutazioni - € 1.145	Ricavi biglietteria altri teatri € -
Accantonamenti - €	Ricavi spettacoli non ammessi a punteggio - € 628	Accantonamenti - € 1.250	Ricavi spettacoli non ammessi a punteggio - € 565
Sopravvenienze passive - € 22	Ricavi spettacoli senza borderò non ammessi a punteggio € -	Sopravvenienze passive - € 42	Ricavi spettacoli senza borderò non ammessi a punteggio € -
	Ricavi tournée all'estero - € -		Ricavi tournée all'estero - € -
Tournée all'estero - € 1.404		Tournée all'estero - € 1.271	
Costi spettacoli non ammessi a punteggio (incluso tournée in Italia) - € 736		Costi spettacoli non ammessi a punteggio (incluso tournée in Italia) - € 972	
Costi relativi a spettacoli senza borderò - € 291		Costi relativi a spettacoli senza borderò - € 413	
Costi relativi al Museo Teatrale della Scala - € 775		Costi relativi al Museo Teatrale della Scala - € 837	
Costi relativi all'Accademia - € 1.400		Costi relativi all'Accademia - € 1.395	
COSTI DELLA PRODUZIONE AI SENSI DELL'ART. 2 DM 29/10/07 AL NETTO DELLE ATTIVITA' NON RIFERITE AGLI SPETTACOLI € 107.027	RICAVI DA BIGLIETTERIA E ABBONAMENTO TOTALI € 26.925	COSTI DELLA PRODUZIONE AI SENSI DELL'ART. 2 DM 29/10/07 AL NETTO DELLE ATTIVITA' NON RIFERITE AGLI SPETTACOLI € 110.247	RICAVI DA BIGLIETTERIA E ABBONAMENTO TOTALI € 28.071

IL SOVRINTENDENTE
[Signature]

All.4



[Signature]



BILANCIO DI ESERCIZIO 2011

**ALLEGATI
PROSPETTI INTEGRATIVI AL BILANCIO**

PAGINA BIANCA

ALL. A

FONDAZIONE TEATRO ALLA SCALA - MILANO

LIRICA 2011

CONFRONTO ATTIVITA' PREVISTA - ATTIVITA' REALIZZATA

N. prev.	N. real.	SEDE	LIRICA	Autore	Attività prev.	Attività real.	Diff.
1	1	Scala	DIE WALKÜRE	Richard Wagner	1	1	0
2	2	Scala	PAGLIACCI / CAVALLERIA RUSTICANA*	Pietro Mascagni/Ruggero Leoncavallo	9	8	-1
3	3	Scala	TOSCA	Giacomo Puccini	11	11	0
4	4	Scala	DEATH IN VENICE	Benjamin Britten	6	6	0
5	5	Scala	DIE ZAUBERFLÖTE	Wolfgang Amadeus Mozart	7	7	0
6	6	Scala	TURANDOT *	Giacomo Puccini	12	11	-1
7	7	Scala	QUARTETT	Luca Francesconi	6	6	0
8	8	Scala	ROMÉO ET JULIETTE	Charles Gounod	7	7	0
9	9	Scala	ATTILA	Giuseppe Verdi	9	9	0
10	10	Scala	L'ITALIANA IN ALGERI - Progetto Accademia	Gioachino Rossini	8	8	0
11	11	Scala	IL RITORNO DI ULISSE IN PATRIA	Claudio Monteverdi	6	6	0
12	12	Scala	DER ROSENKAVALIER	Richard Strauss	7	7	0
13	13	Scala	LA DONNA DEL LAGO	Gioachino Rossini	7	7	0
14	14	Scala	DON GIOVANNI	Wolfgang Amadeus Mozart	7	7	0
14	14		TOTALE LIRICA IN SEDE		103	101	-2

* I rappresentazioni annullata per sciopero

-	-	LIRICA ANTEPRIME	14	12	-2
---	---	-------------------------	-----------	-----------	-----------

N. prev.	N. real.	SEDE	LIRICA in forma di concerto	Autore	Attività prev.	Attività real.	Diff.
1	1	Scala	IL PICCOLO SPAZZACAMINO - Domenica alla Scala	Benjamin Britten	1	1	0
2	2	Scala	FIDELIO	Ludwig van Beethoven	1	1	0
2	2		TOTALE LIRICA IN SEDE in forma di concerto		2	2	0

TOTALE TITOLI**TOTALE RECITE**

16	16	0
119	115	-4

N.B: Nella tabella a pg. 24 della Relazione sulla gestione del bilancio risultano 15 titoli e 114 rappresentazioni perché Il piccolo spazzacamino rientra nel Ciclo Domenica alla Scala ed è stato inserito in "Altro" insieme agli altri concerti dello stesso ciclo.

FONDAZIONE TEATRO ALLA SCALA - MILANO
BALLETTO 2011
CONFRONTO ATTIVITA' PREVISTA - ATTIVITA' REALIZZATA

ALL. A

N. prev.	N. real.	SEDE	BALLETTO	Autore/Coreografo	Attività prev.	Attività real.	Diff.
1	1	Scala	IL LAGO DEI CIGNI	Pêtr Il'ič Čajkovskij/Rudolf Nureyev	3	3	0
2	2	Scala	L'HISTOIRE DE MANON	Jules Massenet/Kenneth MacMillan	10	10	0
3	3	Scala	L'ALTRO CASANOVA	Vari /Gianluca Schiavoni	7	7	0
4	4	Scala	GALA DES ÉTOILES	Vari	2	2	0
5	5	Scala	JEWELS	G. Fauré-I. Stravinskij-P.I. Čajkovskij/Balanchine	12	12	0
6	6	Scala	RAYMONDA	Aleksandr Glazunov/Marius Petipa	10	10	0
7	7	Scala	GALA DELLA SCUOLA DI BALLO *	Vari	1	2	1
7	7		TOTALE BALLETTO IN SEDE		45	46	1

* *Galà des étoiles: in preventivo era stata considerata l' rappresentazione e l' prova. Invece sono state realizzate 2 rappresentazioni, di cui una riservata ai figli dei dipendenti del Teatro.*

-	-	Scala	BALLETTO ANTEPRIME		6	2	-4
---	---	-------	---------------------------	--	---	---	----

TOTALE TITOLI
TOTALE RECITE

7	7	0
51	48	-3